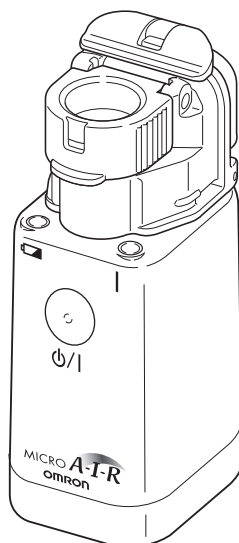


**OMRON**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

MICRO *A-I-R*<sup>TM</sup>  
**NEBULIZADOR COM  
REDE VIBRATÓRIA**  
Modelo **NE-U22**



## ÍNDICE

### **Antes de usar o dispositivo**

Introdução .....	3
Informações de segurança .....	4
Conheça a unidade .....	7
Acessórios e peças de reposição .....	8
Montagem da unidade .....	9

### **Instruções de operação**

Instalação das pilhas .....	11
Como encher o recipiente para medicamento .....	12
Como seleccionar o modo de nebulização .....	13
Como usar o dispositivo .....	14

### **Cuidados e manutenção**

Limpeza após cada uso.....	15
Desinfecção diária .....	16
Cuidados com o dispositivo .....	17

### **Solução de problemas**

Guia de solução de problemas .....	19
Informações sobre a garantia .....	21
Informações importantes relacionadas à EMC .....	22
Especificações.....	27

## INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o Nebulizador com Rede Vibratória NE-U22 MICRO A-I-R™ da Omron.

Preencha para consultas futuras

DATA DE COMPRA: \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SÉRIE: \_\_\_\_\_

Grampeie sua nota de compra aqui.

A Omron Healthcare obteve avanços no desenvolvimento da tecnologia de nebulizadores eletrônicos com a apresentação do Nebulizador com Rede Vibratória NE-U22 MICRO A-I-R™. Tendo como objetivo a praticidade e conformidade para o paciente, esse dispositivo oferece a mais moderna portabilidade para onde quer que você vá e a tecnologia revolucionária de rede vibratória que propicia um tratamento preciso, poderoso e efetivo sempre.

O MICRO A-I-R™ é um sistema de nebulização com rede vibratória projetado para medicamentos líquidos sob a forma de aerossol, para inalação pelo paciente. O dispositivo pode ser usado em pacientes pediátricos e adultos, em casa, no hospital e em ambientes de terapia semi-intensiva.



O NE-U22 MICRO A-I-R™ é acompanhado dos seguintes componentes:

- Unidade principal
- Tampa da unidade principal
- Recipiente para medicamento
- Tampa com rede de malha
- Adaptador para máscara e inalador bucal
- Máscara infantil
- Máscara para adultos
- Inalador bucal
- Bolsa de armazenamento
- Manual de instruções









**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Para garantir o uso correto do produto, siga sempre as medidas básicas de segurança, incluindo as advertências e cuidados incluídos neste manual de instruções.

ÍCONES DE SEGURANÇA USADOS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES	
 <b>ADVERTÊNCIA</b>	Indica uma situação perigosa em potencial que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves
 <b>CUIDADO</b>	Indica uma situação perigosa em potencial que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos moderados para o usuário ou paciente, ou danos ao equipamento ou outro bem material.

### OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

-  Leia todas as informações do manual de instruções e outras informações contidas na caixa antes de usar a unidade.
-  Para obter o tipo, a dose e a posologia do medicamento, siga as instruções de seu médico e/ou de um profissional de saúde licenciado.
-  A pentamidina não é um medicamento aprovado para ser usado com este dispositivo.
-  Não use água mineral ou da torneira para fazer as nebulizações.
-  Limpe e desinfete o recipiente para medicamento, a tampa com rede de malha, a máscara, o inalador bucal e o adaptador para máscara e inalador bucal antes de usar o dispositivo pela primeira vez após a compra.
-  Se o dispositivo não foi usado por muito tempo, limpe e desinfete o recipiente para medicamento, a tampa com rede de malha, a máscara, o inalador bucal e o adaptador para máscara e inalador bucal antes de usá-los.
-  Sempre descarte resíduos de medicamento no recipiente para medicamento após o uso. Use medicamentos novos toda vez que usar o dispositivo.
-  Não deixe o dispositivo ou as peças em locais que possam estar expostos a temperaturas extremas ou mudanças de umidade, como deixar o dispositivo em um veículo durante os meses quentes ou em locais expostos à luz solar direta.

## IMPORTANTE OBSERVAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

### OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO (continuação)

- ⚠ Acompanhe de perto o uso do dispositivo por ou em bebês, crianças ou indivíduos com necessidades especiais.
- ⚠ Inspeção a unidade principal e as peças do nebulizador toda vez que usar o dispositivo. Certifique-se de que nenhuma peça esteja danificada, que o dispositivo seja montado de forma apropriada e que o dispositivo funcione normalmente.
- ⚠ Para evitar danos ao dispositivo, adicione o medicamento lentamente. Não deixe que o medicamento transborde do compartimento para medicamento
- ⚠ Não adicione mais de 7 ml de medicamento no recipiente correspondente.
- ⚠ Para evitar danos ao dispositivo, certifique-se de que a tampa com rede de malha seja colocada corretamente. Se a tampa com rede de malha não for fechada de modo apropriado, o medicamento vazará.
- ⚠ Não opere o dispositivo em temperaturas maiores que +40°C.
- ⚠ Não submeta o compressor ou qualquer um dos componentes a choques fortes, como, por exemplo, uma queda.
- ⚠ Este dispositivo é aprovado apenas para uso humano.
- ⚠ Não desmonte ou tente reparar o dispositivo ou seus componentes.
- ⚠ Opere o dispositivo unicamente para o fim no qual foi desenvolvido. Não use para nenhum outro propósito.
- ⚠ O descarte do dispositivo, dos componentes ou de acessórios opcionais deve ser feito de acordo com as regulamentações locais aplicáveis. O descarte ilegal pode causar poluição ambiental.
- ⚠ Use apenas peças e acessórios autorizados pela Omron. Peças e acessórios não aprovados para uso com o dispositivo podem causar danos à unidade.
- ⚠ Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Omron Healthcare provocarão a anulação da garantia do usuário.

## IMPORTANTE OBSERVAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

### MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- ⚠ Mantenha o dispositivo fora do alcance de bebês e crianças sem a supervisão de adultos. O dispositivo pode conter peças pequenas que podem ser ingeridas.
- ⚠ Não mergulhe a unidade principal na água ou em outro líquido.
- ⚠ Não use nem armazene o dispositivo em locais úmidos, tais como banheiros. Use o dispositivo na faixa de temperatura e umidade de operação.
- ⚠ Não deixe a solução de limpeza nas peças do nebulizador. Enxágue as peças do nebulizador com água destilada depois de desinfetar.
- ⚠ Lave as peças do nebulizador após cada uso. Seque as peças imediatamente depois de lavá-las.
- ⚠ Conserve o dispositivo e seus componentes em um local limpo e seguro.
- ⚠ Para evitar danos ao dispositivo, não carregue ou deixe o recipiente para medicamento com medicamento ou água destilada dentro dele.
- ⚠ Não coloque ou tente secar o dispositivo ou qualquer de suas peças em um forno de microondas.
- ⚠ Para prevenir danos ao dispositivo, não lave ou coloque a unidade principal em qualquer líquido, não lave ou enxágue qualquer peça em água corrente forte e não toque na rede de malha com as mãos ou qualquer objeto.
- ⚠ Não use alvejante caseiro. A rede de malha enferrujará e a tampa com rede de malha não poderá ser usada.
- ⚠ Para prevenir danos ao dispositivo, não limpe a unidade principal usando limpadores abrasivos ou qualquer tipo de produto químico.

## CONHEÇA A UNIDADE

### Unidade principal

#### Eletrodo

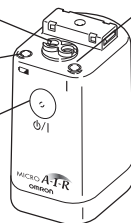
Condutor de energia da unidade principal até o vibrador no recipiente para medicamento

#### Indicador de pilhas fracas

Uma luz laranja pisca quando as pilhas estão gastas

#### Botão ON/OFF

Liga e desliga a unidade principal



#### Indicador de potência

A luz verde mostra que o dispositivo está ligado

#### Parte inferior da unidade principal

#### Tampa das pilhas

Empurre a alavanca para remover a tampa



### Recipiente para medicamento



#### Alavanca de travamento da tampa do recipiente

Abre o recipiente para medicamento para limpeza

#### Recipiente para medicamento

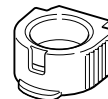
Suporta uma capacidade máxima de 7 ml para tratamento

#### Compartimento para medicamento

Adiciona o medicamento ao recipiente

### Tampa com rede de malha

A malha de liga metálica cria um aerossol de alta eficácia



### Adaptador para máscara e inalador bucal

Prende o inalador bucal ou máscara de forma segura no dispositivo

### Inalador bucal



Interface do paciente

### Tampa da unidade principal



Protege a unidade principal com o recipiente para medicamento e a tampa com rede de malha durante o armazenamento

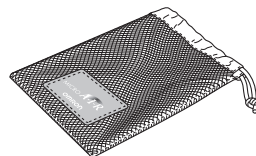
## CONHEÇA A UNIDADE

### Manual de Instruções



### Bolsa de armazenamento

A bolsa de armazenamento comporta a unidade principal, recipiente para medicamento, adaptador para máscara e inalador bucal



### Máscaras



**Máscara infantil**  
Modelo nº C28-9-Z



**Máscara para adultos**  
Modelo nº C28-8-Z

### Peças de reposição

	Número do modelo
TAMPA DAS PILHAS	U22-8
TAMPA DA UNIDADE PRINCIPAL	U22-9
ADAPTADOR PARA MÁSCARA E INALADOR BUCAL	U22-2
RECIPIENTE PARA MEDICAMENTO	U22-3
TAMPA COM REDE DE MALHA	U22-4
INALADOR BUCAL	U22-1
MÁSCARA INFANTIL	C28-9-Z
MÁSCARA PARA ADULTOS	C28-8-Z



## PREPARAÇÃO DO NEBULIZADOR PARA USO

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Leia todas as informações do manual de instruções e qualquer outra informação incluída na caixa antes de usar a unidade.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Limpe e desinfete o recipiente para medicamento, a tampa com rede de malha, a máscara, o inalador bucal e o adaptador para máscara e inalador bucal antes de usar o dispositivo pela primeira vez.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Se o dispositivo não for usado por muito tempo, limpe e desinfete o recipiente para medicamento, a tampa com rede de malha, a máscara, o inalador bucal e o adaptador para máscara e inalador bucal antes de usá-los.

Para obter instruções sobre a limpeza e desinfecção, consulte as páginas 16 e 17 em Cuidados e Manutenção.

### **O dispositivo precisa ser montado antes de ser usado.**

#### **Informações gerais**

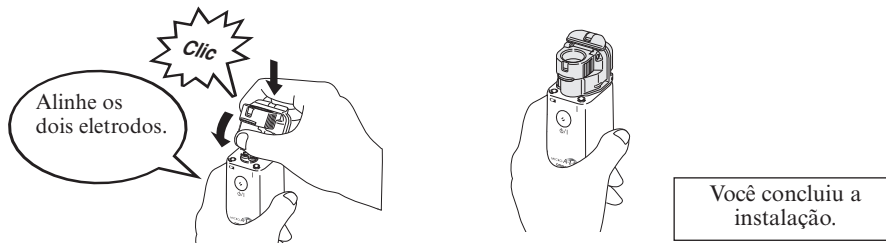
- Os componentes devem se encaixar firmemente, já que foram feitos para evitar que o medicamento vaze.
- Segure o dispositivo firmemente com as duas mãos.
- Instale as peças de forma que fiquem bem encaixadas. Você pode ouvir um som de clique quando instalar algumas das peças.

#### **1. Encaixe a tampa com rede de malha no recipiente para medicamento.**

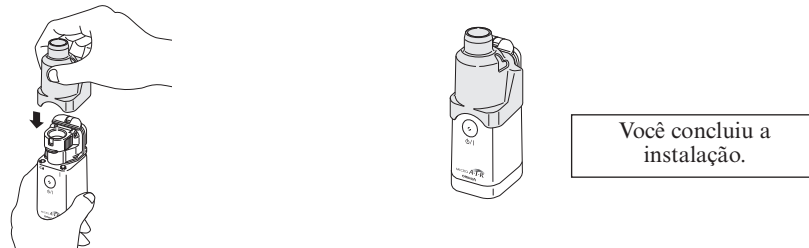


## PREPARAÇÃO DO NEBULIZADOR PARA USO

2. Encaixe o recipiente para medicamento na unidade principal.

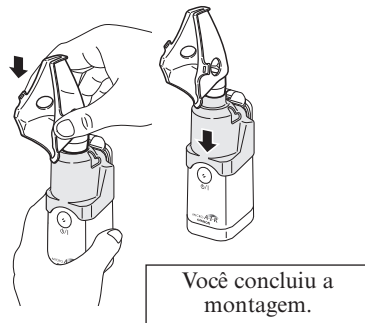


3. Encaixe o adaptador para máscara e inalador bucal na unidade principal.



4. Encaixe o inalador bucal ou a máscara (infantil ou para adultos) no adaptador para máscara e inalador bucal.

• Como encaixar a máscara



• Como encaixar o inalador bucal



## INSTALAÇÃO DAS PILHAS

Este dispositivo opera usando 2 (duas) pilhas alcalinas AA ou 2 (duas) pilhas AA recarregáveis de NiMH.

### ⚠ CUIDADO

Não instale pilhas novas e usadas juntas.  
 Não use tipos diferentes de pilhas juntas.  
 Remova as pilhas se for guardar o dispositivo por três meses ou mais.

### 1. Remova a tampa das pilhas.

- (A) Gire a alavanca da tampa das pilhas na direção da flecha, como mostrado na ilustração.  
 (B) Remova a tampa das pilhas. A tampa das pilhas deve parecer bem apertada, já que foi projetada para evitar que fluidos entrem no dispositivo.

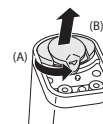
### 2. Insira as pilhas.

Alinhe as polaridades (+ e -) corretamente, de acordo com as marcas de indicação do dispositivo.

### 3. Recoloque a tampa das pilhas.

Use os dedos para empurrar as duas extremidades da tampa das pilhas. Pressione firmemente até ouvir um clique indicando que as duas linguetas estão no lugar.

Parte inferior da unidade principal



### Vida útil das pilhas e troca de pilhas

#### Pilhas alcalinas

- O dispositivo pode ser usado por aproximadamente 8 dias, operando 30 minutos por dia.
- O indicador de pilha fraca (luz laranja) pisca para sinalizar que as pilhas estão fracas. Troque as duas pilhas usadas por novas.
- O indicador de pilha fraca (luz laranja) liga para sinalizar que as pilhas estão gastas. O dispositivo não irá nebulizar. Troque as duas pilhas usadas por novas imediatamente.

#### Pilhas recarregáveis de NiMH

- O dispositivo pode ser usado por aproximadamente 8 dias, operando 30 minutos por dia, quando as pilhas estão totalmente carregadas.
- O indicador de pilha fraca (luz laranja) pisca para sinalizar que as pilhas recarregáveis possuem pouca ou nenhuma energia residual restante. Se o dispositivo não nebulizar imediatamente, troque as pilhas.
- Recarregue as pilhas usando um carregador de pilha disponível comercialmente que seja adequado para as pilhas usadas no dispositivo.

## PREENCHENDO O RECIPIENTE PARA MEDICAMENTO

Remova o inalador bucal ou máscara e o adaptador para máscara e inalador bucal da unidade principal.

### 1. Abra a tampa com rede de malha.

Segure o dispositivo firmemente em suas mãos.



Suspenda a tampa com rede de malha, pressionando a borda para cima com o dedo.

### 2. Preencha o recipiente para medicamento.

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

A pentamidina não é um medicamento aprovado para uso com este dispositivo.

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Não use água mineral ou da torneira para fazer as nebulizações.

Tome cuidado para evitar que a tampa com rede de malha se feche, como mostrado na ilustração.

A capacidade máxima do recipiente para medicamento é de 7 ml.

#### ⚠ CUIDADO

Não adicione mais de 7 ml de medicamento no recipiente.

#### ⚠ CUIDADO

Para evitar danos ao dispositivo, adicione o medicamento lentamente. Não deixe que o medicamento transborde do compartimento para medicamento.

### 3. Feche a tampa com rede de malha.

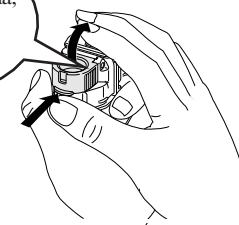
#### ⚠ CUIDADO

Para evitar danos ao dispositivo, certifique-se de que a tampa com rede de malha seja colocada corretamente. Se a tampa com rede de malha não for fechada de modo apropriado, o medicamento vazará.

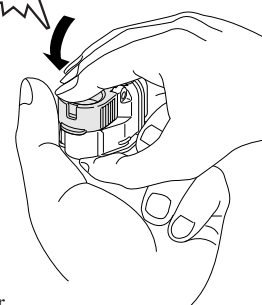
### 4. Encaixe o adaptador para máscara e inalador bucal na unidade principal

Encaixe o inalador bucal ou a máscara (infantil ou para adultos) no adaptador para máscara e inalador bucal.

**OBSERVAÇÃO:** Para obter instruções sobre como encaixar o adaptador para máscara e inalador bucal, volte à Montagem da Unidade na página 10.



Verifique se a tampa com rede de malha está fechada.



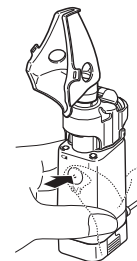
## SELEÇÃO DO MODO DE NEBULIZAÇÃO

Este dispositivo opera no modo de nebulização contínua ou no modo de nebulização manual.

### • Modo de nebulização contínua

Para iniciar o dispositivo usando o modo de nebulização contínua, pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF por 1 segundo.

Pressione o botão ON/OFF novamente para interromper a nebulização.



Pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF com o dedo por 1 segundo.

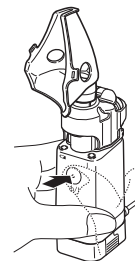
### • Modo de nebulização manual

No modo de nebulização manual, o dispositivo nebulizará somente quando o botão ON/OFF for pressionado e mantido pressionado. Você pode inalar o quanto foi solicitado usando este modo.

Para iniciar o dispositivo usando a nebulização manual pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF por pelo menos 2 segundos.

Pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF para iniciar a nebulização.

**OBSERVAÇÃO:** O indicador de energia (luz verde) fica iluminado durante a nebulização.



Pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF com o dedo por 2 segundos.

## COMO USAR O DISPOSITIVO

### **ADVERTÊNCIA**

Para obter o tipo, a dose e a posologia do medicamento, siga as instruções da sua assistência médica.

### **ADVERTÊNCIA**

Sempre descarte resíduos de medicamento no recipiente para medicamento após o uso. Use medicamentos novos toda vez que usar o dispositivo.

### **CUIDADO**

Acompanhe de perto o uso do dispositivo por ou em bebês, crianças ou indivíduos com necessidades especiais.

### **CUIDADO**

Inspecione a unidade principal e as peças do nebulizador toda vez que usar o dispositivo. Certifique-se de que nenhuma peça esteja danificada, que o dispositivo seja montado de forma apropriada e que o dispositivo funcione normalmente.

### **CUIDADO**

Não opere o dispositivo em temperaturas maiores que +40°C.

### **CUIDADO**

Este dispositivo é aprovado apenas para uso humano.

1. Incline a unidade principal levemente em sua direção para submergir a tampa com rede de malha vibratória no medicamento.

**OBSERVAÇÃO:** Se o vibrador não for submerso no medicamento, o dispositivo não nebulizará.

2. Inicie a inalação em uma posição relaxada.
3. Coloque seus lábios levemente em torno do inalador bucal. Se estiver usando máscara (infantil ou para adultos), posicione a máscara levemente contra o rosto.
4. Inicie o tratamento conforme recomendado pela assistência médica.
5. Pressione o botão ON/OFF para desligar o dispositivo quando terminar o tratamento.

**OBSERVAÇÃO:** O dispositivo possui um timer embutido para desligar a energia em aproximadamente 30 minutos depois que for ligada.

## LIMPEZA APÓS CADA USO

Siga as instruções de limpeza após cada uso para evitar que algum resíduo de medicamento no recipiente resseque, aderindo à tampa com rede de malha e resultando na perda de eficácia do aparelho.

**Lave o recipiente para medicamento, a tampa com rede de malha, a máscara, o inalador bucal e o adaptador para máscara e inalador bucal após cada uso.**



### ADVERTÊNCIA

Lave as peças do nebulizador após cada uso. Seque as peças imediatamente depois de lavá-las.



### CUIDADO

Para evitar danos ao dispositivo:

- Não lave ou submerja a unidade principal em qualquer líquido.
  - Não lave ou enxágue qualquer peça sob água corrente forte.
  - Não toque na rede de malha com as mãos ou qualquer outro objeto.
1. Remova o inalador bucal ou máscara e o adaptador para máscara e inalador bucal da unidade principal.
  2. Remova o recipiente para medicamento da unidade principal.
  3. Abra o recipiente para medicamento e descarte qualquer medicamento restante.
  4. Encaixe o recipiente para medicamento na unidade principal. Abra a tampa com rede de malha.
  5. Despeje uma pequena quantidade de água destilada no recipiente para medicamento e feche a tampa com rede de malha.
  6. Ligue o dispositivo para nebulizar a água destilada por 1 ou 2 minutos para remover qualquer medicamento residual dos orifícios da rede de malha.
  7. Desligue o dispositivo e remova o recipiente para medicamento da unidade principal.
  8. Remova a tampa com rede de malha do recipiente para medicamento e descarte qualquer água destilada restante no recipiente para medicamento.
  9. Lave o recipiente para medicamento, a tampa com rede de malha, a máscara, o inalador bucal e o adaptador para máscara e inalador bucal com água destilada.
  10. Seque delicadamente o excesso de água com um pano limpo e macio ou deixe as peças secando ao vento em um ambiente limpo.
  11. Monte o dispositivo. Guarde o dispositivo na bolsa de armazenamento ou em um ambiente limpo.

## DESINFECÇÃO DIÁRIA

Desinfete o recipiente para medicamento, a tampa com rede de malha, a máscara, o inalador bucal e o adaptador para máscara e inalador bucal depois do último tratamento de cada dia.

### CUIDADO

Para evitar danos ao dispositivo:

- Não lave ou submerja a unidade principal em qualquer líquido.
- Não lave ou enxágue qualquer peça sob água corrente forte.
- Não toque na rede de malha com as mãos ou qualquer outro objeto.

1. Use detergente neutro (sabão para lavar louça em água destilada).

### CUIDADO

Não use alvejante caseiro. A rede de malha enferrujará e a tampa com rede de malha não poderá ser usada.

2. Levante a tampa com rede de malha e coloque uma pequena quantidade da solução desinfetante no recipiente para medicamento.
3. Ligue o dispositivo para nebulizar a solução desinfetante por 1 ou 2 minutos.
4. Desligue o dispositivo e remova o recipiente para medicamento da unidade principal.
5. Remova a tampa com rede de malha do recipiente para medicamento e descarte qualquer solução desinfetante restante no recipiente para medicamento.
6. Imerja o recipiente para medicamento, a tampa com rede de malha, a máscara, o inalador bucal e o adaptador para máscara e inalador bucal na solução desinfetante por 10 a 15 minutos.
7. Enxágue o recipiente para medicamento, a tampa com rede de malha, a máscara, o inalador bucal e o adaptador para máscara e inalador bucal com água destilada.

### ADVERTÊNCIA

Não deixe a solução de limpeza nas peças do nebulizador. Enxágue as peças do nebulizador com água destilada depois de desinfetar.

8. Seque delicadamente o excesso de água com um pano limpo e macio ou deixe as peças secando ao vento em um ambiente limpo.
9. Monte o dispositivo. Guarde o dispositivo na bolsa de armazenamento ou em um ambiente limpo.



## CUIDADOS COM O DISPOSITIVO

**Para manter o seu dispositivo na melhor condição possível e proteger a unidade de danos, siga estas instruções:**

- ⚠ Mantenha o dispositivo fora do alcance de bebês e crianças sem a supervisão de adultos. O dispositivo pode conter peças pequenas que podem ser ingeridas.
- ⚠ Conserve o dispositivo e seus componentes em um local limpo e seguro.
- ⚠ Não use nem armazene o dispositivo em locais úmidos, tais como banheiros. Use o dispositivo na faixa de temperatura e umidade de operação.
- ⚠ Não deixe o dispositivo ou suas peças onde possam estar expostos a temperaturas extremas ou mudanças de umidade, como deixar o dispositivo em um veículo durante os meses quentes ou onde possam estar expostos a luz solar direta.
- ⚠ Não submeta o compressor ou qualquer um dos componentes a choques fortes, como, por exemplo, uma queda.
- ⚠ Não desmonte ou tente reparar o dispositivo ou seus componentes.
- ⚠ Use apenas peças e acessórios autorizados pela Omron. Peças e acessórios não aprovados para uso com o dispositivo podem causar danos à unidade.
- ⚠ Opere o dispositivo unicamente para o fim no qual foi desenvolvido. Não use para nenhum outro propósito.
- ⚠ Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Omron Healthcare provocarão a anulação da garantia do usuário.
- ⚠ O descarte do dispositivo, dos componentes e de acessórios opcionais deve ser feito de acordo com as regulamentações locais aplicáveis. O descarte ilegal pode causar poluição ambiental.
- ⚠ Remova as pilhas se for guardar o dispositivo por três meses ou mais. Sempre troque todas as pilhas simultaneamente por outras novas. Não use tipos diferentes de pilhas juntos.

## CUIDADOS COM O DISPOSITIVO

### Limpeza da unidade principal

Para limpar o compartimento da unidade principal, umedeça um pano macio com água ou detergente neutro. Limpe o compartimento e seque imediatamente usando um pano limpo e macio.

**⚠ CUIDADO**

Não coloque ou tente secar o dispositivo ou qualquer de suas peças em um forno de microondas.

**⚠ CUIDADO**

Para evitar danos ao dispositivo:

- Não lave ou submerja a unidade principal em qualquer líquido.
- Não limpe a unidade principal com limpadores abrasivos ou qualquer tipo de produto químico.

## GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O indicador de energia não fica iluminado.	As pilhas não foram inseridas corretamente. As pilhas estão fracas.	Recoloque as pilhas. Substitua as duas pilhas gastas imediatamente. Recarregue as pilhas de NiMH usando um carregador disponível comercialmente.
	Um resto de medicamento secou nos componentes e acessórios.	Limpe e desinfete os componentes e acessórios.
	A tampa com rede de malha precisa ser substituída.	Substitua a tampa com rede de malha.
O indicador de energia está iluminado, mas a unidade não nebuliza.	As pilhas estão fracas.	Substitua pilhas do mesmo tipo por novas pilhas alcalinas ou pilhas de NiMH carregadas.
	O recipiente para medicamento contém muito medicamento dentro dele.	Preencha o recipiente para medicamento com a quantidade apropriada do medicamento prescrito. A quantidade máxima é 7 ml.
	Algum líquido pode ter se acumulado em torno dos eletrodos da unidade principal.	Remova a umidade com um pano macio.
	Há líquido em cima da tampa com rede de malha.	Remova o líquido visível com um pano macio gentilmente, de modo a não danificar a rede de malha.
	O medicamento não entrou em contato com as peças de nebulização.	Incline a unidade principal levemente em sua direção com o botão ON/OFF apontando para baixo.

**GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
A unidade está ligada; no entanto, ela nebuliza pouco ou o tratamento está demorando demais.	O recipiente para medicamento não está instalado devidamente.	Certifique-se de que o recipiente para medicamento está instalado devidamente.
	A unidade precisa ser limpa.	Siga as instruções de limpeza depois de cada uso.
	A unidade precisa ser desinfetada.	Siga as instruções para desinfecção.
	As pilhas estão fracas.	Substitua as pilhas de acordo com as instruções de instalação.
	As taxas de nebulização variam com base no medicamento usado.	O tempo de tratamento varia entre medicamentos e pacientes.

## INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA

### GARANTIAS LIMITADAS

Seu Nebulizador de Rede Vibratória NE-U22 MICRO A-I-R™ da Omron, com exceção da tampa com rede de malha e acessórios, é garantido como livre de defeitos de material e de mão-de-obra que venham a surgir dentro de 3 anos a partir da data de compra, quando usado de acordo com as instruções fornecidas com o Nebulizador de Rede Vibratória NE-U22 MICRO A-I-R™ da Omron. A garantia acima se aplica apenas ao consumidor inicial, que adquire o produto no varejo.

O conserto ou a substituição do dispositivo coberto pela garantia descrita acima serão realizados sem custos, se assim for decidido pela Omron. O conserto ou a substituição é nossa responsabilidade e única solução prevista conforme a garantia acima.

**Se o seu dispositivo necessitar de assistência dentro do período de garantia, entre em contato com o distribuidor autorizado da Omron no seu país.**

**ESTE DOCUMENTO É A ÚNICA GARANTIA FORNECIDA PELA OMRON EM CONJUNTO COM ESTE PRODUTO, E A OMRON SE DECLARA ISENTA DE QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUSIVE AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E DE ADEQUAÇÃO PARA FINS DETERMINADOS. AS GARANTIAS IMPLÍCITAS E OUTROS TERMOS QUE POSSAM SER IMPOSTOS POR LEI, SE HOUVER, SÃO LIMITADOS AO TÉRMINO DO PERÍODO DE GARANTIA EXPRESSO ACIMA.**

**A OMRON NÃO SE RESPONSABILIZARÁ PELA PERDA DE USO OU QUALQUER OUTRO CUSTO, DESPESA OU DANOS CASUAIS, DECORRENTES, INDIRETOS OU ESPECIAIS.**

Esta garantia lhe dá direitos legais específicos; você pode também ter outros direitos que variam de acordo com a jurisdição. Devido aos requisitos especiais locais, algumas das limitações e exclusões acima podem não ser aplicáveis ao seu caso.

Serviço de Atendimento ao Cliente: 0800-771-6907  
[www.omronbrasil.com](http://www.omronbrasil.com)

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES REFERENTES À COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA (EMC)

Com o aumento do número de dispositivos eletrônicos como computadores e telefones celulares, os dispositivos médicos em uso podem estar suscetíveis às interferências eletromagnéticas vindas de outros aparelhos. A interferência eletromagnética pode resultar no funcionamento incorreto do dispositivo médico e criar uma situação potencialmente insegura.

Os dispositivos médicos também não devem interferir com outros dispositivos.

Para regulamentar as exigências de EMC (Compatibilidade Eletromagnética) com o objetivo de evitar situações inseguras com o produto, foi implantada a norma **NBR/IEC60601-1-2**. Essa norma define os níveis de imunidade às interferências eletromagnéticas e os níveis máximos de emissão eletromagnética para os dispositivos médicos.

Os dispositivos médicos fabricados pela OMRON Healthcare estão em conformidade com a norma **NBR/IEC60601-1-2:2007** tanto para imunidade quanto para emissões.

Entretanto, precauções especiais devem ser observadas:

- O uso de acessórios e cabos que não sejam os especificados pela OMRON, com exceção dos cabos vendidos pela OMRON como peças de reposição para componentes internos, pode resultar no aumento da emissão ou na diminuição da imunidade do dispositivo.
- Os dispositivos médicos não podem ser utilizados próximos ou empilhados com outro equipamento. Caso seja necessário o uso próximo ou empilhado, o dispositivo médico deve ser verificado quanto a sua operação normal na configuração que será utilizado.
- Consulte o guia abaixo referente ao ambiente EMC no qual o dispositivo deve ser utilizado.

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES REFERENTES À COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA (EMC)

(Tabela 1)

<b>Guia e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas</b>		
O Nebulizador MicroAir (NE-U22) da OMRON destina-se ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário deste nebulizador da OMRON deve certificar-se do uso nesses ambientes.		
<b>Teste de emissões</b>	<b>Conformidade</b>	<b>Ambiente eletromagnético - orientações</b>
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	O Nebulizador MicroAir (NE-U22) da OMRON usa energia RF somente para função interna. Portanto, suas emissões RF apenas em sua função interna. Por essa razão, suas emissões RF estão muito abaixo e não é provável que causem qualquer interferência nos aparelhos eletrônicos que estejam próximos.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	O Nebulizador MicroAir (NE-U22) da OMRON é adequado para uso em todos os estabelecimentos, incluindo o doméstico e aqueles diretamente ligados à rede de fornecimento de energia pública que forneça instalações usadas com propósitos domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Não aplicável	
Emissões devido às flutuações/oscilações de voltagem IEC 61000-3-3	Não aplicável	

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES REFERENTES À COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA (EMC)


(Tabela 2)

<b>Guia e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética</b>			
O Nebulizador MicroAir (NE-U22) da OMRON destina-se ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário deste nebulizador da OMRON deve assegurar que ele seja usado em tal ambiente.			
<b>Teste de imunidade</b>	<b>IEC 60601 Nível de teste</b>	<b>Nível de conformidade</b>	<b>Ambiente eletromagnético - orientações</b>
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contato direto ±8 kV ar	±6 kV contato direto ±8 kV ar	O chão deve ser de madeira, concreto ou de azulejo. Se o chão estiver coberto com material sintético, a umidade relativa deve ser de no mínimo 30 %.
Transiente elétrico rápido/Burst IEC 61000-4-4	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
Surto IEC 61000-4-5	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
Queda de voltagem, interrupções curtas e variações de voltagem no fornecimento de energia IEC 61000-4-11	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
Campo magnético da frequência elétrica (50/ 60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Os campos magnéticos da frequência elétrica devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente hospitalar ou comercial típico.



## INFORMAÇÕES IMPORTANTES REFERENTES À COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA (EMC)

(Tabela 4)

Guia e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética			
O Nebulizador MicroAir (NE-U22) da OMRON destina-se ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. Os clientes ou os usuários deste nebulizador deve assegurar que ele seja usado em tal ambiente.			
Teste de imunidade	IEC 60601 Nível de teste	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
RF conduzida IEC 61000-4-6  RF radiada IEC 61000-4-3	Não aplicável  3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	Não aplicável  3 V/m	Os equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis não devem ser usados perto do nebulizador da OMRON, incluindo cabos, em relação à distância de separação recomendada, calculada a partir de equação apropriada à frequência do transmissor. <b>Distância de separação recomendada</b> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ de 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz onde $P$ é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e $d$ é a distância de separação recomendada em metros (m). A intensidade de campo dos transmissores RF fixos como determinada por uma avaliação eletromagnética do local <sup>a</sup> deve ser inferior ao nível de conformidade em cada faixa de frequência <sup>b</sup> . Podem ocorrer interferências ao redor do equipamento marcado com o seguinte símbolo: 
Observação 1: A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta. Observação 2: Essas orientações podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.			
<sup>a</sup> Intensidade de campo dos transmissores fixos, como estações rádio base para telefones (celular/ sem fio) e rádios móveis terrestre, transmissão de rádio AM e FM e transmissões de TV, não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético com relação aos transmissores RF fixos, deve ser considerada uma avaliação eletromagnética do local. Se a força de campo medida no local no qual o Nebulizador MicroAir (NE-U22) da OMRON é usado exceder o nível de conformidade de RF aplicável acima, o nebulizador da OMRON deve ser observado para verificar se há funcionamento normal. Se um desempenho anormal for observado, medidas adicionais podem ser necessárias, como reorientar ou realocar o nebulizador da OMRON. <sup>b</sup> Acima da amplitude de frequência de 150 kHz a 80MHz, as forças de campo devem ser menores que 3 V/m.			

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES REFERENTES À COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA (EMC)

(Tabela 6)

<b>Distância de separação recomendada entre equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis e o Nebulizador MicroAir (NE-U22) da OMRON</b>			
O Nebulizador MicroAir (NE-U22) da OMRON destina-se ao uso em um ambiente eletromagnético no qual as interferências de RF irradiada sejam controladas. Os clientes ou os usuários destes nebulizadores da OMRON podem ajudar a evitar interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis (transmissores) e o nebulizador da OMRON, como recomendado abaixo, de acordo com a potência de saída máxima dos equipamentos de comunicação.			
Potência de saída do Transmissor em Watts	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor, em metros		
	<i>De 150 kHz a 80 MHz</i> $d = 1,2 \sqrt{P}$	<i>De 80 MHz a 800 MHz</i> $d = 1,2 \sqrt{P}$	<i>De 800 MHz a 2,5GHz</i> $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Para os transmissores com potência máxima de saída não listada acima, a distância de separação recomendada $d$ em metros (m) pode ser estimada utilizando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde $P$ é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor. Observação: Em 80MHz e 800MHz, a distância de separação se aplica à faixa de frequência mais alta Observação: Essas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.			

## ESPECIFICAÇÕES

<b>Modelo:</b>	<b>NE-U22</b>
Consumo de energia:	1,5 W
Taxa de nebulização:	0,25 ml/min, no mínimo
Intervalo de tamanho das partículas:	MMAD aproximadamente 5µm
Capacidade de medicamento:	7 ml, no máximo
Temperatura/umidade de operação:	+10°C a +40°C/ 30% a 85% UR
Temperatura/umidade de armazenamento/ Pressão do ar:	-20°C a +60°C/ 10% a 95% UR/700 hPa a 1060 hPa
Frequência de vibração:	180 kHz
Dimensões:	38 mm (l) x 51 mm (p) x 104 mm (a)
Peso:	97 g
Pilha:	2 pilhas alcalinas "AA" ou recarregáveis de NiMH (não fornecidas)
Conteúdo:	Unidade principal, recipiente para medicamento, bolsa de armazenamento, tampa da unidade principal, inalador bucal, tampa com rede de malha, adaptador para máscara e inalador bucal, manual de instruções, máscara infantil, máscara para adultos

- Grau de proteção contra penetração nociva de água: equipamentos comuns (equipamentos fechados sem proteção contra a penetração de água).
- Grau de segurança de aplicação na presença de uma mistura anestésica inflamável com ar ou com oxigênio ou óxido nítrico: Equipamento inadequado para uso na presença de uma mistura anestésica inflamável com ar ou com oxigênio ou óxido nítrico.
- Modo de operação: Contínua.

 Parte aplicada tipo B

Este produto atende aos requisitos da norma ISO 10993-1.

 Leia atentamente o manual de instruções

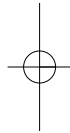
- Sujeito a alterações técnicas sem aviso prévio

	<b>Pulmicort®</b>	<b>Intal®</b>	<b>Salubutamol®</b>
MMAD (micron)	6,76 µ	6,43 µ	5,79 µ
GSD (desvio-padrão geométrico)	2,08	2,56	2,75
Fração respirável (% massa 0,52 a 6 µ)	65,0%	66,0%	73,4%

Teste de impactador em cascata a 13 lpm:

Tempo de tratamento de 5 minutos para 2 ml.

- Observe que as especificações podem variar de acordo com o tipo de medicamento usado.



Fabricado por  
**OMRON MATSUSAKA Co., Ltd.**  
1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-city,  
Mie-prefecture, 515-8503, Japan

Fabricado no Japão

© 2011 Omron Healthcare, Inc.

Emitido em 05/2010  
Edição número: 1

1672558-1A  
NE-U22-BR

